



ميثاق أخلاقيات العمل

نُسخة مُنقحة، فبراير 2016



ميثاق أخلاقيات العمل

ينطبق ميثاق شركتنا على جميع فروع الأعمال وكافة الموظفين التابعين لمجموعة سميثس حول العالم. إن التقيد بهذا الميثاق يساعد على دعم وتعزيز سمعة الشركة الحسنة، ويساهم في إنشاء قيمة اعتبارية طويلة المدى لحاملي الأسهم. ونحن نؤمن بأن كل موظف يلعب دوراً خاصاً في بناء وتقوية مجموعة سميثس ككل. ومن الجدير بالذكر أن شركتنا تتبع سياسة عدم الانتقام، بمعنى أنه إذا قام أي موظف عن حسن نية بالإبلاغ عما يبدو أنه سوء تصرف أو سلوك منافي لأخلاقيات العمل، فإنه لن يعاني من تعسف أو معاملة عدائية.



مقدمة

وأعمالنا. وبناءً عليه، تعدّ مراقبة التقيد بالمعايير مسؤولة شخصية منوطة بكل فرد منا، وواجباً هاماً على عاتق المدراء المباشرين.

إن أعضاء مجلس الإدارة وكبار الإداريين التنفيذيين يصادفون على هذا الميثاق ويدعمونه.

ولضمان توعية كل فرد منا بمتطلبات الميثاق وفهم بنوده بصورة وافية، من المنتظر أن يخضع جميع الموظفين لتدريب مهني ملائم.

إذا ساورك أي شك أو التباس حول طريقة التصرف في مواقف معينة، أو إذا رغبت في الإبلاغ عن انتهاك محتمل للميثاق، هنالك عدة طرق للقيام بذلك.

فبالإضافة إلى خطوط الإبلاغ المعتادة عبر الإدارة التنفيذية أو قسم الموارد البشرية، تم إنشاء «خطوط مساعدة helplines» مخصصة وتحافظ على السرية والكرمان. وتوجد في كل موقع عمل ملصقات جدارية محلية تعلن عن رقم خط المساعدة الخاص بذلك الموقع. كما تتوفر هذه الأرقام كلها على شبكة الإنترنت الداخلية لمجموعة سميثس. يمكن الحصول على رقم خط المساعدة أيضاً من خلال البريد الإلكتروني.

إننا نتعهد بأن كل شخص يود التعبير عن مخاوفه بنية حسنة سيقوم بذلك دون الخوف من أي تعسف أو عواقب سلبية.

وختاماً، تجد مجموعة سميثس أنه في غاية الأهمية أن يكون الانطباع عنها وعن أعمالها هو أنها تتحلى بروح المسؤولية وتلتزم بالأخلاقيات في الأسواق التي تعمل فيها عبر أرجاء العالم. وأنا ألتمس من كل موظف أن يلتزم بالميثاق وأن يسهم في نجاح هذه الشركة العظيمة.

مع جزيل الشكر لكم



ديفيد كاكلمان
كبير نواب الرئيس
والمستشار
العام - شؤون
الأخلاقيات والامتثال.
Smiths Group plc

بما أن مجموعة سميثس Smiths Group هي شركة عالمية، فإنها تتعامل مع زبائن وحاملي أسهم وموردين من جميع أنحاء العالم. هؤلاء الناس، بالإضافة إلى مؤسسات ومنظمات وأفراد آخرين ممن تربطنا بهم علاقة عمل، يبدون اهتماماً كبيراً بعملنا.

وبالطبع، تتأثر آراؤهم حول مجموعة سميثس بأفعالنا وتصرفاتنا. إن السمعة الحسنة تعد عاملاً بالغ الأهمية، كما أنها ضرورة لا غنى عنها لاستمرارية نجاحنا. وتعد سلوكياتنا، سواء منفردين أو مجتمعين، من العوامل الأساسية المؤثرة على هذه السمعة.

في عالم يتميز بالتعقيد الشديد، من الصعب وضع قواعد ولوائح محددة تغطي كافة المواقف المحتملة. ومع ذلك، فقد وضعت مجموعة سميثس "ميثاق أخلاقيات العمل"، وهو ينص على إرشادات ومعايير واضحة بشأن تعاملات وتصرفات كل موظف أثناء العمل.

لقد تم وضع هذا الميثاق في عام 2004، وتم اليوم تحديثه بحيث يعكس التحديات التي نواجهها في الوقت الحاضر. ينص الميثاق على المعايير التي يجب علينا جميعاً استيفاؤها، ويشمل مجموعة من النشاطات المختلفة. وفي حين أنه لا يغطي جميع الظروف والحالات، إلا أنه يشكل إطاراً يساعدنا على اتخاذ القرارات بشأن الطريقة التي نتصرف فيها.

وقد تم تصميم هذا الميثاق ليساعدنا على تحديد تفاعلاتنا مع الزملاء وأصحاب الشأن الخارجيين والمجتمعات المحلية التي نعمل فيها، استناداً إلى أسس أخلاقية متينة. إن هدفنا لا يقتصر فقط على حماية سمعة شركتنا ووقاية استثمارات حاملي الأسهم فيها، بل يشمل أيضاً حماية مصالح كل موظف لدينا عن طريق ضمان التقيد بالمعايير القانونية والتنظيمية، فضلاً عن التحلي بروح المسؤولية.

ثمة سياسات محدّدة تدعم هذا الميثاق. وهي متوافرة على شبكة الإنترنت الداخلية، وتحدد بشكل أكثر تفصيلاً الطرق التي يجب علينا اتباعها في مزاولتنا أعمالنا. كما أنها تؤكد على رسالة هامة، وهي أن التحلي بروح المسؤولية والالتزام بالأخلاقيات يمثلان جزءاً لا يتجزأ من جميع مهامنا

نحن نتقيد بأحكام القانون

0-1 التقيد بأحكام القوانين

1-1 ينبغي على مجموعة سميثس والشركات التابعة لها (ويشار إليها فيما بعد بـ «شركات سميثس Smiths»)، كما ينبغي على موظفيها ووكلائها أن يتقيدوا على الأقل بجميع القوانين واللوائح والقواعد التنظيمية النافذة في البلدان التي يعملون فيها.

نحن نمارس المنافسة الشريفة

0-2 المنافسة

1-2 تؤمن شركات سميثس بضرورة المنافسة بصورة عادلة ونشيطة في قطاعات أسواقها. وتلتزم شركات سميثس بعدم إبرام اتفاقات أو التورط في ممارسات عمل أو سلوكيات تنتهك القواعد القانونية للمنافسة الشريفة.

نحن نتصرف بنزاهة في جميع تعاملات العمل

0-3 سلوكيات العمل السليمة

1-3 تتوقع شركات سميثس من موظفيها أن يتصرفوا بنزاهة واستقامة في كل وقت من الأوقات لحماية الثقة التي أولاها إياها زبائنهم وحاملو الأسهم والموردون، فضلاً عن الأفراد والمنظمات والمؤسسات الأخرى التي تربطها بها علاقات عمل. إن ذلك يساعد على حماية الاستثمارات لحاملي الأسهم.

2-3 يُحظر على جميع الموظفين ممارسة نشاطات شخصية أو السعي إلى تعزيز مصالح مالية أو منافع تجارية من شأنها أن تتضارب، أو تظهر وكأنها تتضارب، مع مصالح شركات سميثس أو تحد من قدرتهم على الوفاء بمسؤوليات ووظائفهم.

3-3 إن شركات سميثس لا تقدم أو تمنح أو تعد أو تطلب أو تقبل أية رشاً أو منافع غير أخلاقية بهدف الحصول أو المحافظة على، أو تقديم، أعمال أو منافع أخرى.

4-3 يلتزم موظفو شركات سميثس، ممن يحق لهم الإطلاع على معلومات حسية (بما فيها المعلومات المسجلة الملكية والمعلومات السرية، سواء التابعة لشركات سميثس أو لغيرها)، بعدم استخدام هذه المعلومات لتحقيق مكاسب شخصية لأنفسهم أو للآخرين.

5-3 يلتزم موظفو شركات سميثس باتباع طريقة سليمة والتخلي بروح المسؤولية عند استعمال جميع أصول وموجودات شركات سميثس، بما فيها الممتلكات المادية والأموال الرمزية أو غير المحسوسة والمعدات الحاسوبية (تجهيزات الكمبيوتر) وموارد الاتصالات والتضاربات.

نحن نتعامل مع الموردين والشركاء والزبائن بصورة سليمة

0-4 التعاملات مع الموردين والزبائن وشركاء العمل

1-4 يتم سداد المدفوعات لموردي شركات سميثس بدون تأخير، وفي الأوقات المتفق عليها ضمن شروط العمل.

2-4 تسعى شركات سميثس لتزويد زبائنهم بالمنتجات والخدمات التي تفي بمتطلباتهم أو تزيد عنها، وذلك من خلال تطبيق أنظمة إدارة الجودة وبرامج التحسين المستمر. وقد تم تصميم هذه الأنظمة والبرامج لتطوير وتطبيق أفكار إبداعية، والتجواب بسرعة مع مطالب الزبائن المتغيرة، والاستمرار في تحسين جودة المنتجات وقيمتها ومواعيد تسليمها.

3-4 تؤمن شركات سميثس بمبدأ الشراكة مع مورديها لتلبية رغبات وتوقعات زبائن شركات سميثس، وضمان الجودة والقيمة ودقة المواعيد في جميع مراحل سلسلة التوريد والتوزيع.

نحن نساهم في إنشاء أماكن عمل صحية وسليمة وأمنة

0-6 الصحة والسلامة والأمن

1-6 تتعهد شركات سميثس بمزاولة كافة نشاطاتها بطريقة تلبّي أعلى معايير الصحة والسلامة التي يمكن تطبيقها.

2-6 تسعى شركات سميثس لحماية موظفيها وأصولها المادية وحماية معلوماتها وبياناتها وسمعتها ضد التهديدات الأمنية المحتملة.

نحن نحترم متطلبات البيئة

0-7 البيئة

1-7 إن شركات سميثس ملتزمة بأن تخفف، إلى الحد الأدنى، أي تأثيرات ضارة على البيئة بسبب نشاطاتها ومنتجاتها وخدماتها.

نحن نشرك في فعاليات المجتمعات المحلية

0-8 المجتمعات المحلية

1-8 بالإضافة إلى توفير فرص العمل والتدريب المهني والنشاطات الإنمائية، تسعى شركات سميثس إلى المساهمة في فعاليات المجتمعات التي تعمل ضمنها عن طريق المشاركة في النشاطات المحلية والمبادرات الخيرية، وتوفير الدعم والمساندة لها.

2-8 تقوم شركات سميثس، وبشكل سليم وصحيح، بسداد الرسوم والضرائب الناجمة عن عملياتها ونشاطاتها، في كل زمان ومكان يستحق فيهما سدادها.

4-4 يجب على موظفي شركات سميثس احترام الوسائل التكنولوجية والملكية الفكرية والمعلومات السرية وأي أصول أو بيانات أخرى يتم استلامها من الزبائن والموردين وغيرهم، والتعامل بها حسب الشروط المتفق عليها.

5-4 تتوقع شركات سميثس من الوكلاء والموردين والأفراد الآخرين الذين يعملون نيابة عنها أن يتصرفوا بصورة قانونية وأخلاقية، وبما يتفق مع القيم والمعايير التي ينص عليها هذا الميثاق.

نحن نعامل زملاء العمل باحترام

0-5 الموظفون

1-5 تقوم شركات سميثس بتعيين واختيار وترقية الموظفين على أساس مؤهلاتهم ومهاراتهم وقدراتهم وسلوكياتهم.

2-5 عند اتخاذ القرارات بشأن تعيين الموظفين، تلتزم شركات سميثس بقواعد عدم التمييز في البلدان والأنظمة القضائية ذات الصلة، وذلك فيما يتعلق بمسائل العرق أو اللون أو المنشأ القومي أو النوع البشري (ذكر أو أنثى) أو الحالة الاجتماعية (متزوج/ عازب) أو الميول الجنسية أو المعتقدات الدينية أو العمر أو الإعاقة الجسدية أو العقلية.

3-5 يتم التعامل مع كافة موظفي شركات سميثس باحترام مع حفظ كرامتهم. وبالتالي، فإن أية مضايقات أو تحرشات أو أعمال ترهيب تعتبر أمورا غير مقبولة.

4-5 نحترم شركات سميثس حقوق كل موظف في الانضمام أو عدم الانضمام إلى نقابة أو اتحاد أو أي منظمة أخرى تمثل الموظفين بصدق وأمانة.

5-5 تؤمن شركات سميثس بالتواصل الجيد مع الموظفين وبتشجيعهم على التشاور والتعاون والتلاحم كفريق عمل بالنسبة للمسائل ذات الاهتمام المشترك.

3-11 يتولى فريق تدقيق داخلي مستقل مراقبة فعالية الضوابط الداخلية والعملية المستمرة لإدارة المخاطر ويرفع التقارير إلى مجلس إدارة مجموعة سميثس من أجل تحديد وتقييم وإدارة مخاطر العمل البارزة.

تطبيق الميثاق علينا جميعاً

0-12 التطبيق والتقييد

1-12 ينطبق ميثاق الأخلاقيات على كافة فروع وأقسام شركات سميثس وعلى جميع موظفيها في كافة أنحاء العالم، وتتم ترجمته حيثما تدعو الحاجة، وتقوم إدارة الموارد البشرية في كل شركة بتقديره في نسخة مطبوعة على الورق، وهو متوفر على شبكة الإنترنت الداخلية لمجموعة سميثس. إن إهمال أو انتهاك ميثاق المجموعة من قبل أي موظف قد يؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية بحقه.

2-12 ليس الغرض من هذا الميثاق استبدال السياسات الحالية لمجموعة سميثس أو للشركات والمؤسسات التابعة لها، فهو يعمل كوثيقة نافذة لا بد أن تلتزم بها السياسات الأخرى. وبالإضافة إلى سياسات مجموعة سميثس والمؤسسات التابعة لها، يتم دعم الميثاق عن طريق كتيب يتضمن أسئلة وأجوبة وإرشادات وتدريباً مهنية أخرى.

3-12 إذا اشتركت أي من شركات سميثس في أي «مؤسسة مشتركة Joint Venture» أو أي ترتيب لتقاسم أرباح تجارية، فإن شركات سميثس تسعى قدر الإمكان للتأكد من أن «الكيان المشترك» سوف يتقيد بهذا الميثاق.

4-12 تتوقع شركات سميثس من موظفيها وتشجعهم على إبلاغ الإدارة التنفيذية فوراً عن أي انتهاك فعلي أو محتمل للميثاق، وأي موظف يقدم هذه المعلومات عبر القنوات المناسبة لن يتعرض لأي معاملة عدائية أو غير مرغوبة بسبب هذا الإفشاء.

نحن نشترك في المناقشات العامة ذات الصلة

0-9 النشاطات العامة

1-9 تعمل شركات سميثس، كلما وأينما كان ذلك ملائماً، مع الحكومات والإدارات الرسمية ومع الدوائر والوكالات والمنظمات والمؤسسات الأخرى فيما يتعلق بالمسائل التي تؤثر على مصالحها التجارية المشروعة، وذلك إما بشكل مباشر أو من خلال اتحادات مهنية أو تجارية أو أي هيئات أخرى مماثلة.

نحن نراعي حقوق الإنسان

0-10 حقوق الإنسان

1-10 تسعى شركات سميثس إلى إقرار وتعزيز كافة حقوق الإنسان المعترف بها دولياً، وذلك في كل مكان تمارس فيه نشاطاتها وعملياتها.

2-10 تلتزم شركات سميثس بكافة الإرشادات الحكومية ذات الصلة، والتي يتم تصميمها للتأكد من أن المنتجات لا يتم إدماجها في أسلحة أو معدات أخرى لكي تُستخدم في أعمال الإرهاب أو انتهاك حقوق الإنسان.

لدينا معايير مرتفعة لحفظ البيانات المالية وكتابة التقارير

0-11 كتابة التقارير والضوابط الداخلية

1-11 تقوم شركات سميثس بتسجيل كافة الصفقات والمعاملات التجارية بدقة ووصافة وشفافية، بما يتفق مع السياسات المحاسبية الموضحة في حسابات مجموعة سميثس وتقاريرها السنوي، ووفقاً لأفضل الممارسات الممكنة.

2-11 يعد النظام الشامل لتقييم وإدارة المخاطر، بالإضافة إلى النظم القوية للرقابة الداخلية، من الخصائص الأساسية لهيكلية شركات سميثس، وهي تهدف إلى ضمان فعالية إدارة المخاطر ودقة النتائج الواردة في التقارير.



أسلوب الإدارة

من أجل تعزيز قدرتنا على الالتزام بالميثاق، يجب المحافظة على «برنامج أخلاقيات العمل Business Ethics Programme» (ويشار إليه بـ «البرنامج»). ويتولى مجلس الإدارة المسؤولية الكاملة عن الميثاق والبرنامج، كما تتولى «لجنة التدقيق» التابعة لمجلس الإدارة مسؤولية مراقبة تنفيذ الميثاق والبرنامج ومدى التقيد بنود الميثاق. ويعتبر «مجلس التقيد Compliance Council» بميثاق أخلاقيات العمل مسؤولاً عن تحديد الأولويات، ومراجعة المسائل الأساسية وتقديم التوصيات بشأنها إلى «لجنة التدقيق».

أمور تتعلق بالإبلاغ والحصول على النصيحة والمشورة

بإمكانك أن تقدم أي تساؤل أو إبلاغ أو طلب للنصح والمشورة حول انتهاكات مزعومة للميثاق عبر طرق عدة:

- التحدث إلى المشرف أو مدير المباشرة أو مندوب إدارة الموارد البشرية في شركتك
- إذا رغبت في إثارة الموضوع خارج دائرة العمل المباشرة الخاصة بك، فاتصل بـ:

- أي عضو في الإدارة التنفيذية للقطاع الذي تعمل فيه، أو الموارد البشرية على مستوى القطاع أو المستشار القانوني الذي يدعم شركتك

- البريد الإلكتروني ethicsalertline@smiths.com

- اتصل بخط المساعدة الخاص بالأخلاقيات Ethics Helpline في بلدك أو منطقتك إذ أن رقمه مذكور على الملصقات الجدارية في موقع عملك أو على شبكة الإنترنت الداخلية لمجموعة Smiths Group، <https://online.smiths.com/functions-and-policies/ethics/>

يتم التعامل مع كل إبلاغ بسرية وكرامان ويتم التحقيق بشأنه بطريقة ملائمة وبدون تأخير.

smiths

Smiths Group plc
www.smiths.com

[https://online.smiths.com/functions-and-policies/ethics/
ethicsalertline@smiths.com](https://online.smiths.com/functions-and-policies/ethics/ethicsalertline@smiths.com)